SILVERCREST®




# CELLULITE-MASSAGEGERÄT
# CELLULITE MASSAGER
# APPAREIL ANTI-CELLULITE SMG 2.4 A1

(DE) (AT) (CH)
**CELLULITE-MASSAGEGERÄT**
Bedienungsanleitung

(FR) (BE)
**APPAREIL ANTI-CELLULITE**
Mode d'emploi

(CZ)
**MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ PROTI CELULITIDĚ**
Návod k obsluze

(PT)
**MASSAJADOR CELULITE**
Manual de instruções

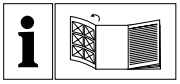
(GB) (IE)
**CELLULITE MASSAGER**
Operating instructions

(NL) (BE)
**CELLULITE MASSAGEAPPARAAT**
Gebruiksaanwijzing

(ES)
**MASAJEADOR ANTICELULÍTICO**
Instrucciones de uso

IAN 294197

(BE) (NL) (CZ)



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

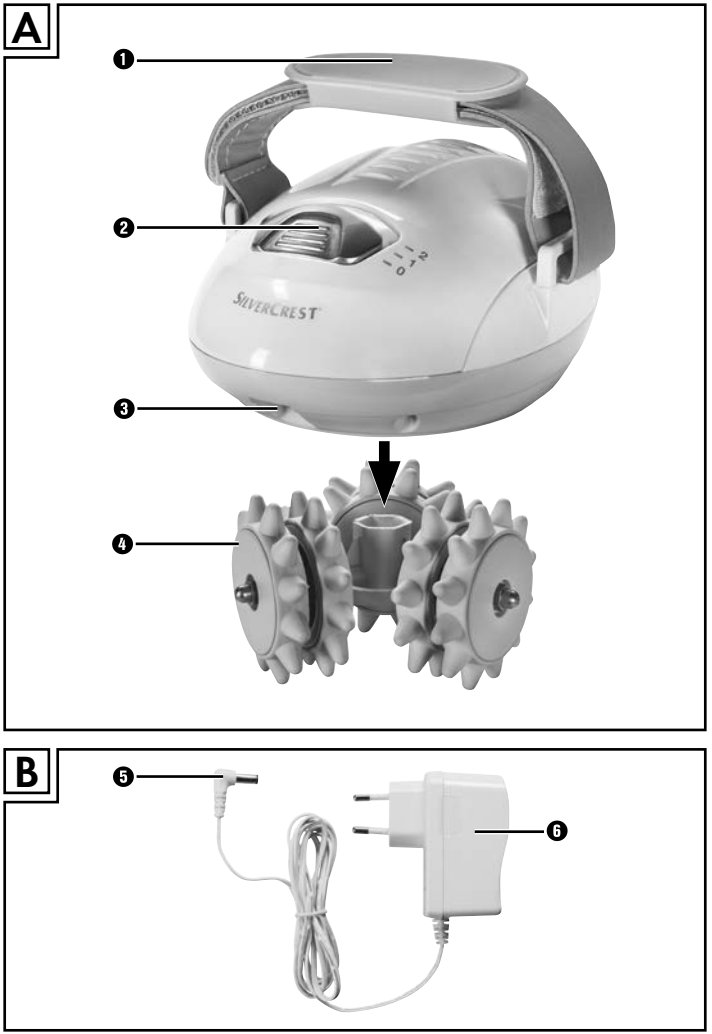
(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(PT)

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.


| | | | |
|---|---|---|---|
| DE / AT / CH | Bedienungsanleitung | Seite | 1 |
| GB/IE | Operating instructions | Page | 19 |
| FR / BE | Mode d'emploi | Page | 37 |
| NL / BE | Gebruiksaanwijzing | Pagina | 57 |
| CZ | Návod k obsluze | Strana | 75 |
| ES | Instrucciones de uso | Página | 93 |
| PT | Manual de instruções | Página | 113 |


A
1
2
2
1
0
SILVERCREST
3
4
B
5
6

# Inhaltsverzeichnis

**Einleitung . . . . . 2**
**Bestimmungsgemäßer Gebrauch . . . . . 2**
**Lieferumfang . . . . . 3**
Entsorgung der Verpackung . . . . . 4
**Gerätebeschreibung . . . . . 5**
**Technische Daten . . . . . 6**
**Sicherheitshinweise . . . . . 7**
**Anwenden . . . . . 12**
**Reinigen . . . . . 13**
**Aufbewahren . . . . . 14**
**Gerät entsorgen . . . . . 15**
**Netzadapter entsorgen . . . . . 15**
**Garantie der Kompernaß Handels GmbH . . . . . 16**
Service . . . . . 18
Importeur . . . . . 18

# Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

# Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient dem Massieren der Haut an Gesäß, Hüfte, Oberschenkeln und Oberarmen. Durch die massierenden Bewegungen des Gerätes wird die Durchblutung der entsprechenden Hautpartien gefördert.

Das Gerät ist ausschließlich zur Eigenanwendung im privaten Bereich, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Das Gerät ist zum Gebrauch in trockenen Innenräumen bestimmt. Es ist nicht für den Einsatz in medizinischen / therapeutischen oder in gewerblichen Bereichen vorgesehen.

**⚠ WARNUNG**

**Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ► Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ► Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

# Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Cellulite-Massagegerät
- Netzadapter
- Bedienungsanleitung

1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

***HINWEIS***

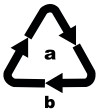
- ► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel ***Service***).

## Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.




Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Ziffern (a) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe

20–22: Papier und Pappe

80–98: Verbundstoffe

***HINWEIS***

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

# Gerätebeschreibung

Abbildung A:

❶ einstellbarer Griff

❷ Schalter: **0** = OFF, **1** = langsame Rotation, **2** = schnelle Rotation

❸ Buchse

❹ 6 abnehmbare Massagerollen

Abbildung B:

❺ Stecker

❻ Netzadapter

# Technische Daten

| **Netzadapter ⑥** | |
|---|---|
| Typ | SW-0796 |
| Eingangsspannung | 100 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz |
| Stromaufnahme | 0,7 A |
| Ausgangsspannung | 12 V ⎓ (Gleichstrom) |
| Ausgangsstrom | 1,2 A |
| Schutzklasse | II / ⧈ (Doppelisolierung) |
| Polarität |  |
| Sicherheitstransformator |  |
| Schaltnetzteil |  |
| Schutzart | IP20<br>Schutz gegen feste Objekte von mehr als 12,5 mm Durchmesser |
| **Gerät** | |
| Eingangsspannung | 12 V ⎓ |
| Stromaufnahme | 1,2 A |

## Sicherheitshinweise

### ⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/des Netzadapters übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

## ⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht nutzen und bevor Sie es reinigen.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker, Netzkabel oder Netzadapter sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen, niemals im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie es nicht an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzadapter aus der Steckdose.

## ⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, der Netzadapter defekt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen oder beschädigt worden ist.
- Halten Sie das Netzkabel von den rotierenden Massagerollen fern.

## ⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

## ⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, künstlichen Gelenken oder elektronischen Implantaten sollten vor Benutzung des Gerätes einen Arzt zu Rate ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen oder Thrombose.
- Benutzen Sie das Gerät niemals an Kindern, Tieren, bei Bestehen einer Schwangerschaft, am Kopf und am Hals oder an Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Ekzeme, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.

## ⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken oder Kissen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht nach der Einnahme von Mitteln, die das Reaktionsvermögen schwächen (z.B. Schmerzmittel oder Alkohol).
- Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie diese als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.
- Eine Anwendung sollte ununterbrochen nicht länger als 15 Minuten dauern. Schalten Sie das Gerät danach für mindestens eine halbe Stunde aus und lassen Sie es abkühlen.
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände zwischen die rotierenden Massagerollen.
- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.

**ACHTUNG - SACHSCHADEN!**



Benutzen Sie den Netzadapter/das Gerät nur in Innenräumen.

► Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.

## Anwenden

**⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

► Binden Sie lange Haare hoch, wenn Sie das Gerät an den Oberarmen verwenden. Ansonsten können Haare vom Gerät erfasst werden.

- Stecken Sie den Stecker ❺ des Netzadapters ❻ in die Buchse ❸ am Massagegerät und anschließend den Netzadapter ❻ in eine Netzsteckdose.
- Schieben Sie Ihre Hand unter den einstellbaren Griff ❶. Sollte dieser zu weit oder zu eng sitzen, können Sie ihn mithilfe des Klettverschlusses individuell an Ihre Handgröße anpassen.
- Drücken Sie das Massagegerät leicht auf den zu massierenden Körperbereich.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter ❷ ein: Wählen Sie die Position **1** für eine langsame Rotation der Rollen oder Position **2** für eine schnellere Rotation.

***HINWEIS***

► Empfinden Sie die Anwendung als unangenehm, verringern Sie die Rotationsgeschwindigkeit, ändern Sie den Anpressdruck, den Körperbereich oder brechen Sie die Massage ab.

♦ Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Schalter ❷ zurück auf die Position **0**.

# Reinigen

**⚠ STROMSCHLAGGEFAHR**

► Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzadapter ❻ aus der Netzsteckdose.

***ACHTUNG - SACHSCHADEN!***

► Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberflächen beschädigen.

- Entfernen Sie die Massagerollen ❹ für eine einfachere Reinigung, indem Sie sie gerade vom Gerät abziehen. Reinigen Sie sie mit warmem Wasser und einer milden Seife. Spülen Sie die Seifenreste gut ab und lassen Sie die Massagerollen ❹ an der Luft trocknen. Schieben Sie sie nach dem Trocknen zurück auf die Antriebswelle des Massagegerätes.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Geben Sie gegebenenfalls ein wenig Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit einem mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach.
- Wischen Sie den Netzadapter ❻ mit dem Netzkabel mit

einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter ❻ vor einer erneuten Benutzung vollkommen getrocknet ist.

## Aufbewahren

- Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort.

# Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.**
**Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

# Netzadapter entsorgen



**Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

# Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

**Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original–Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

**Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

**Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

**Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 294197

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

# Contents

**Introduction . . . . . 20**
**Intended use . . . . . 20**
**Package contents . . . . . 21**
Disposal of the packaging . . . . . 22
**Appliance description . . . . . 23**
**Technical data . . . . . 24**
**Safety information . . . . . 25**
**Use . . . . . 30**
**Cleaning . . . . . 31**
**Storage . . . . . 31**
**Disposal of the appliance . . . . . 32**
**Mains adapter disposal . . . . . 32**
**Kompernass Handels GmbH warranty . . . . . 33**
Service . . . . . 36
Importer . . . . . 36

# Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.
You have chosen a high-quality product.



The operating instructions are an integral part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

# Intended use

This appliance is designed for massaging the skin on the buttocks, hips, upper thighs and upper arms. The massaging movements of the appliance promote the blood circulation in the corresponding skin areas.

This appliance is intended solely for personal, private use, it is not to be used for medical or commercial applications and is not a substitute for medical treatment. The appliance is designed for use in dry indoor rooms. It is not intended for use in the medical/therapeutic or commercial fields.

**⚠ WARNING**

**Danger if not used as intended!**

Failure to use the appliance for its intended purpose and/or any other type of use can be hazardous.

- ► Use the appliance only for its intended purpose.
- ► Observe the procedures described in these operating instructions.

# Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Cellulite massager
- Mains adapter
- Operating instructions

1) Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
2) Remove all packaging material.

**NOTE**

- ► Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ► If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section Service).

## Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.



Returning the packaging into the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.




Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (b) and numbers (a) with the following meanings:

1–7: Plastics

20–22: Paper and cardboard

80–98: Composites

***NOTE***

- If possible, keep the original packaging during the warranty period so that the appliance can be properly packed for returning in the event of a warranty claim.

# Appliance description

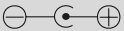
Figure A:

1. Adjustable handle
2. Switch: **0** = OFF, **1** = Slow rotation, **2** = Fast rotation
3. Socket
4. 6 removable massage rolls

Figure B:

5. Plug
6. Mains adapter

# Technical data

| **Mains adapter ⑥** | |
|---|---|
| Type | SW-0796 |
| Input voltage | 100–240 V ~ (AC current), 50/60 Hz |
| Power consumption | 0.7 A |
| Output voltage | 12 V ⎓ (DC) |
| Output current | 1.2 A |
| Protection class | II / ⧈ (double insulation) |
| Polarity |  |
| Safety transformer |  |
| Switched-mode power supply |  |
| Protection type | IP20<br>Protection against solid objects with a diameter of more than 12.5 mm |
| **Appliance** | |
| Input voltage | 12 V ⎓ |
| Power consumption | 1.2 A |

## Safety information

### ⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Operate the appliance only with the supplied mains adapter.
- The appliance should only be connected to correctly installed and earthed mains power sockets. Ensure that the power supply corresponds with the information on the type plate of the appliance/mains adapter.
- Ensure that the power cable does not become wet or moist during use. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.
- Keep the power cable away from hot surfaces.
- Do not perform any repairs to the appliance. All repairs must be performed by our Customer Service Unit or by a qualified specialist technician.

## ⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Always unplug the appliance when it is not in use and before you clean it.
- Never lift, carry or drag the appliance by the power cable.
- To prevent accidents, have defective plugs, power cables or mains adapters replaced immediately by an authorised specialist technician or our Customer Service department.
- Use the appliance indoors only; never use it outside.
- Do not use the appliance while taking a bath or shower. Do not store the appliance anywhere where it could fall into the bath tub or the wash basin.
- Never try to retrieve an appliance that has fallen into water. Remove the mains adapter from the power socket first.

## ⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Do not use the appliance if the power cable is damaged, the mains adapter is defective, the appliance is not working properly, if it has fallen into water or is otherwise damaged.
- Keep the power cable away from the rotating massage rollers.

## ⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

## ⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Do not allow children to use the appliance as a toy.
- People with pacemakers, artificial joints or electronic implants should consult their doctor before using the appliance.
- Do not use the appliance if you suffer from one or more of the following illnesses or complaints: circulatory problems, varicose veins, open wounds, bruising, skin tears, inflammation of the veins (phlebitis) or thrombosis.
- Never use the appliance on children, animals, during pregnancy, on your head, throat or other parts of the body that are exhibiting swelling, burns, inflammation, wounds or other sensitive areas.
- Do not use the appliance under blankets or pillows.
- Do not use the appliance after taking substances that could reduce your capacity to react quickly (e.g. painkillers or alcohol).

**⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- Stop treatment with the appliance immediately if you experience any discomfort or pain.
- Uninterrupted application of the appliance should not last any longer than 15 minutes. Afterwards, switch off the appliance for at least half an hour and let it cool down.
- Do not put your fingers or any other objects between the rotating massage rollers.
- Use the appliance only for its intended purpose.

***CAUTION – PROPERTY DAMAGE!***



Use the mains adapter/the appliance indoors only.

- Do not use any aggressive cleaning agents or solvents. They could damage the surface.

# Use

**⚠ WARNING – RISK OF INJURY!**

► If you have long hair, tie it back before using the appliance on your upper arms. Otherwise, your hair could get caught in the appliance.

♦ Insert the plug ❺ on the mains adapter ❻ into the socket ❸ on the massager and then insert the mains plug ❻ into a wall outlet.

♦ Slide your hand under the adjustable handle ❶. If this is too wide or too narrow, you can adjust it to fit your hand using the Velcro fastener.

♦ Press the massager gently against the part of the body that you want to massage.

♦ Switch on the appliance using the switch ❷. Select position **1** for a slow rotation of the rollers and position **2** for a fast rotation.

***NOTE***

► If you find the application unpleasant, try reducing the speed, adjust the pressure applied, change to a different part of the body or stop the massage completely.

♦ To switch the appliance off, push the switch ❷ back to the **0** position.

# Cleaning

**⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK**

► Before cleaning the appliance, always pull out the mains adapter ❻ from the mains power socket.

***CAUTION – PROPERTY DAMAGE!***

► Do not use any aggressive cleaning agents or solvents. They could damage the surfaces.

- For easier cleaning, pull the massage rollers ❹ off of the appliance. Clean them in warm water with a little mild soap. Rinse off the soap residues thoroughly and allow the massage rollers ❹ to dry in the air. When they are dry, push them back onto the drive shaft of the massager.
- Wipe the appliance with a damp cloth. If necessary, add a little detergent to the cloth and wipe the appliance off afterwards with a cloth dampened with clear water.
- Wipe the mains adapter ❻ and mains cable with a damp cloth. Make sure the mains adapter ❻ has completely dried off before the next use.

# Storage

- Clean the appliance as described in the section "Cleaning".
- Store the appliance in a clean and dust-free location.

# Disposal of the appliance



**Never dispose of the appliance in your normal domestic waste.**

**This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance through an approved disposal facility or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

# Mains adapter disposal



**Do not dispose of the mains adapter in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the mains adapter via an approved disposal centre or at your community waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

# Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

**Warranty conditions**
The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

**Warranty period and statutory claims for defects**
The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

**Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

**Warranty claim procedure**
To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.




You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

## Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 294197

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

# Table des matières

**Introduction** . . . . . 38
**Utilisation conforme à l'usage prévu** . . . . . 38
**Matériel livré** . . . . . 39
Élimination de l'emballage . . . . . 40
**Description de l'appareil** . . . . . 41
**Caractéristiques techniques** . . . . . 42
**Consignes de sécurité** . . . . . 43
**Utilisation** . . . . . 49
**Nettoyage** . . . . . 50
**Rangement** . . . . . 50
**Mise au rebut de l'appareil** . . . . . 51
**Mise au rebut de l'adaptateur secteur** . . . . . 51
**Garantie de Kompernass Handels GmbH** . . . . . 52
Service après-vente . . . . . 55
Importateur . . . . . 55

# Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

# Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est destiné à masser la peau des fessiers, hanches, cuisses et du haut des bras. Les mouvements massants de l'appareil stimulent la circulation sanguine des parties cutanées correspondantes.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans un cadre privé et n'est pas destiné à l'usage médical ou commercial et ne saurait remplacer un traitement médical. L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur, dans des pièces sèches. Il n'est pas prévu pour être utilisé dans les domaines médicaux/thérapeutiques ou dans des secteurs professionnels.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Danger résultant d'un usage non conforme !**

L'appareil peut présenter un danger en cas d'utilisation non conforme et / ou d'usage différent.

- ► Utiliser l'appareil exclusivement de manière conforme à sa destination.
- ► Respecter les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

# Matériel livré

L'appareil est livré équipé de série avec les composants suivants :

- Appareil anti-cellulite
- Adaptateur secteur
- Mode d'emploi

1) Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
2) Retirez tous les matériaux d'emballage.

***REMARQUE***

- ► Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ► En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou liés au transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre ***Service après-vente***).

## Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de facilité d'élimination permettant leur recyclage.



Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.




Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (b) et des numéros (a) qui ont la signification suivante :

1–7 : Plastiques

20–22 : Papier et carton

80–98 : Matériaux composites

***REMARQUE***

- Dans la mesure du possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période sous garantie pour pouvoir emballer et expédier l'appareil en bonne et due forme si vous étiez amené à faire valoir la garantie.

# Description de l'appareil

Figure A :

❶ Poignée réglable

❷ Sélecteur : **0** = OFF, **1** = rotation lente, **2** = rotation rapide

❸ Prise

❹ 6 rouleaux de massage amovibles

Figure B :

❺ Fiche secteur

❻ Adaptateur secteur

# Caractéristiques techniques

| **Adaptateur secteur ⑥** | |
|---|---|
| Type | SW-0796 |
| Tension d'entrée | 100 - 240 V ~(courant alternatif), 50/60 Hz |
| Courant absorbé | 0,7 A |
| Tension de sortie | 12 V ⎓ (courant continu) |
| Courant de sortie | 1,2 A |
| Classe de protection | II/⧈ (Double isolation) |
| Polarité |  |
| Transformateur de sécurité |  |
| Bloc d'alimentation à découpage |  |
| Indice de protection | IP20<br>Protection contre les objets durs de plus de 12,5 mm de diamètre |
| **Appareil** | |
| Tension d'entrée | 12 V ⎓ |
| Courant absorbé | 1,2 A |

## Consignes de sécurité

**⚠RISQUE D'ÉLECTROCUTION**

- N'opérez l'appareil qu'avec l'adaptateur secteur fourni.
- Ne raccordez l'appareil qu'à une prise secteur correctement installée et reliée à la terre. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil/de l'adaptateur secteur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas mouillé ou humide pendant le fonctionnement. Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de surfaces brûlantes.
- Ne réalisez pas de travaux de réparation sur l'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente ou par des techniciens qualifiés.

## ⚠RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- Avant de nettoyer l'appareil, et lorsque vous ne l'utilisez pas, retirez l'adaptateur secteur de la prise secteur.
- Ne portez et ne tirez jamais l'appareil par le cordon d'alimentation.
- Faites remplacer immédiatement les fiches secteur, les cordons d'alimentation ou l'adaptateur secteur endommagé par des techniciens spécialisés autorisés ou par le service clientèle pour éviter tout risque.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur, jamais en extérieur.
- N'utilisez pas cet appareil dans le bain ou sous la douche. Ne stockez ou ne conservez pas l'appareil à des endroits d'où il peut tomber dans la baignoire ou le lavabo.
- Ne touchez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise.

## ⚠RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation est abîmé, lorsque l'adaptateur secteur est défectueux, lorsque l'appareil ne fonctionne pas impeccablement, lorsqu'il est tombé par terre ou dans l'eau ou qu'il a été endommagé.
- Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart des rouleaux de massage en rotation.

## ⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.

## ⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les personnes portant un stimulateur cardiaque, des articulations artificielles ou des implants électroniques doivent consulter un docteur avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez de l'une ou de plusieurs des maladies ou maux suivants : problèmes circulatoires, varices, plaies ouvertes, contusions, crevasses, inflammations veineuses ou thromboses.

## ⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- N'utilisez jamais l'appareil sur des enfants, animaux, si vous êtes enceinte, sur la tête et sur le cou ou sur des parties du corps qui présentent des gonflements, brûlures, inflammations, de l'eczéma, des plaies ou des endroits sensibles.
- N'utilisez pas l'appareil sous des couvertures ou coussins.
- N'utilisez pas l'appareil après voir pris des substances affaiblissant les capacités réactionnelles (par ex. analgésiques ou alcool).
- Arrêtez immédiatement tout traitement avec l'appareil si vous le ressentez comme désagréable ou si vous avez des douleurs.
- Une utilisation ne doit pas durer plus de 15 minutes sans interruption. Éteignez ensuite l'appareil pendant une demi-heure au moins et laissez-le refroidir.

## ⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Ne passez pas les doigts ni d'objets entre les rouleaux de massage.
- N'utilisez l'appareil que conformément à sa destination.

## *ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !*



Utilisez l'adaptateur secteur/l'appareil uniquement dans des espaces intérieurs.

- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants. Ces derniers peuvent endommager la surface.

# Utilisation

**⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !**

► Attachez-vous les cheveux lorsque vous utilisez l'appareil sur le haut des bras. Sinon les cheveux risquent de se coincer dans l'appareil.

- Enfichez la fiche secteur ❺ de l'adaptateur secteur ❻ dans la prise ❸ sur l'appareil de massage et branchez ensuite l'adaptateur secteur ❻ dans une prise de courant.
- Glissez votre main sous la poignée réglable ❶. Si elle est trop large ou trop étroite, vous pouvez l'adapter individuellement à la taille de votre main grâce à la bande auto-agrippante.
- Appuyez légèrement l'appareil de massage sur la zone corporelle à masser.
- Allumez l'appareil avec le sélecteur ❷ : Choisissez la position **1** pour une rotation lente des rouleaux ou la position **2** pour une rotation plus rapide.

***REMARQUE***

► Si l'application vous est désagréable, réduisez la vitesse de rotation, modifiez la pression de contact, la zone corporelle, ou bien arrêtez le massage.

- Pour éteindre l'appareil, glissez le sélecteur ❷ en position **0**.

# Nettoyage

**⚠RISQUE D'ÉLECTROCUTION**

► Avant le nettoyage, retirez toujours l'adaptateur secteur ❻ de la prise secteur.

***ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !***

► N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants. Ces derniers peuvent endommager les surfaces.

- Retirez les rouleaux de massage ❹ pour faciliter le nettoyage, en les sortant droits de l'appareil. Nettoyez-les à l'eau chaude avec un peu de savon doux. Rincez bien les restes de savon et faites sécher les rouleaux de massage ❹ à l'air libre. Glissez-les à nouveau sur l'arbre d'entraînement de l'appareil de massage une fois secs.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon humide. Si nécessaire, ajoutez un peu de produit vaisselle doux sur le chiffon et rincez avec un chiffon humidifié à l'eau claire.
- Essuyez l'adaptateur secteur ❻ avec le cordon d'alimentation avec un chiffon humide. Assurez-vous que l'adaptateur secteur ❻ soit entièrement sec avant de le réutiliser.

# Rangement

- Nettoyez l'appareil comme indiqué au chapitre "Nettoyage".
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussières.

# Mise au rebut de l'appareil



**Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales.**

**Ce produit est assujetti à la directive européenne 2012/19/EU.**

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

# Mise au rebut de l'adaptateur secteur



**Ne jetez en aucun cas l'adaptateur secteur avec les ordures ménagères normales. Ce produit est assujetti à la directive européenne 2012/19/EU.**

Éliminez l'adaptateur secteur par le biais d'une entreprise de collecte des déchets agréée ou par votre centre communal de collecte des déchets. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

# Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

**Conditions de garantie**
La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

**Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés**

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

**Étendue de la garantie**

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

**Procédure en cas de garantie**
Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par téléphone ou par e-mail.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

## Service après-vente

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 294197

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

# Inhoud

**Inleiding. . . . . .58**
**Gebruik in overeenstemming met bestemming . . .58**
**Inhoud van het pakket. . . . . .59**
De verpakking afvoeren . . . . . .60
**Apparaatbeschrijving . . . . . .61**
**Technische gegevens . . . . . .62**
**Veiligheidsvoorschriften . . . . . .63**
**Gebruiken . . . . . .68**
**Reinigen. . . . . .69**
**Opbergen . . . . . .69**
**Het apparaat afvoeren . . . . . .70**
**Netvoedingsadapter afvoeren . . . . . .70**
**Garantie van Kompernaß Handels GmbH . . . . . .71**
Service . . . . . .74
Importeur . . . . . .74

# Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

# Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient voor het masseren van de huid op het zitvlak, de heupen, de bovenbenen en de bovenarmen. Door de masserende bewegingen van het apparaat wordt de doorbloeding van de betreffende huidgedeelten gestimuleerd.

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor eigen privégebruik, niet voor geneeskundig of commercieel gebruik, en kan een medische behandeling niet vervangen. Het apparaat is alleen bestemd voor het gebruik in droge ruimtes binnenshuis. Het is niet bestemd voor gebruik in medische/therapeutische omgevingen of bedrijfsomgevingen.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Gevaar door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming!**

Er kan gevaar van het apparaat uitgaan bij gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming en/of andersoortig gebruik.

- ► Gebruik het apparaat uitsluitend conform de bestemming.
- ► Volg de in deze gebruiksaanwijzing beschreven procedures.

# Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Cellulite massageapparaat
- Netvoedingsadapter
- Gebruiksaanwijzing

1) Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
2) Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

***OPMERKING***

- ► Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ► Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk ***Service***) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

## De verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar.



Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop betekent een besparing op grondstoffen en zorgt voor minder afval. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.




Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af.
De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (b) en cijfers (a) met de volgende betekenis:

1–7: kunststoffen

20–22: papier en karton

80–98: composietmaterialen

***OPMERKING***

- Bewaar zo mogelijk de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat, om het apparaat in geval van een garantiekwestie volgens de voorschriften te kunnen verpakken.

# Apparaatbeschrijving

Afbeelding A:

1. Instelbare handgreep
2. Knop: **0** = OFF, **1** = langzame rotatie, **2** = snelle rotatie
3. Stekkeraansluiting
4. 6 afneembare massagewieltjes

Afbeelding B:

5. Stekker
6. Netvoedingsadapter

# Technische gegevens

| **Netvoedingsadapter ❻** | |
|---|---|
| Type | SW-0796 |
| Ingangsspanning | 100 - 240 V ~ (wisselstroom), 50/60 Hz |
| Stroomopname | 0,7 A |
| Uitgangsspanning | 12 V ⎓ (gelijkstroom) |
| Uitgangsstroom | 1,2 A |
| Beschermingsklasse | II / ⧈ (dubbel geïsoleerd) |
| Polariteit |  |
| Veiligheidstransformator |  |
| Schakelende voeding |  |
| Beschermingstype | IP20<br>Bescherming tegen vaste voorwerpen met een diameter van meer dan 12,5 mm |
| **Apparaat** | |
| Ingangsspanning | 12 V ⎓ |
| Stroomopname | 1,2 A |

# Veiligheidsvoorschriften

## ⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK

- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde netvoedingsadapter.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- Let erop dat het snoer niet nat of vochtig wordt tijdens het gebruik van het apparaat. Leg het snoer zodanig, dat het niet bekneld of beschadigd kan raken.
- Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de klantenservice of door een gekwalificeerd vakman.

## ⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK

- Haal de netvoedingsadapter uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Draag of trek het apparaat nooit aan het netsnoer.
- Laat beschadigde stekkers en netsnoeren onmiddellijk door een erkend vakman of door de klantenservice vervangen, om risico's te voorkomen.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis, nooit in de openlucht.
- Gebruik het apparaat niet tijdens het baden of douchen. Het apparaat niet opbergen of bewaren op plaatsen waar het in een badkuip of wastafel kan vallen.
- Probeer het apparaat nooit vast te pakken als het in het water is gevallen. Haal meteen de netvoedingsadapter uit het stopcontact.

## ⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK

- Gebruik het apparaat niet wanneer het netsnoer beschadigd is, de netvoedingsadapter defect is, het apparaat niet correct werkt, wanneer het op de grond of in het water is gevallen of wanneer het beschadigd is geraakt.
- Houd het snoer uit de buurt van de ronddraaiende massagewieltjes.

## ⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.

## ⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Personen met een pacemaker, kunstgewrichten of elektronische implantaten moeten een arts raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet wanneer u een of meer van de volgende aandoeningen of klachten hebt: doorbloedingsstoringen, spataderen, open wonden, bloeduitstortingen, kloven in de huid, aderontstekingen of trombose.
- Gebruik het apparaat nooit op kinderen, dieren, zwangere vrouwen, op het hoofd en op de hals of op lichaamsdelen met zwellingen, verbrandingen, ontstekingen, eczeem, wonden of gevoelige plekken.
- Gebruik het apparaat niet onder dekens of kussens.

## ⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Gebruik het apparaat niet na het innemen van middelen die het reactievermogen verminderen (bijv. pijnstillers of alcohol).
- Stop meteen met de behandeling met het apparaat als de behandeling onaangenaam of pijnlijk is.
- Een behandeling mag ononderbroken niet langer dan 15 minuten duren. Schakel het apparaat daarna minstens een half uur uit en laat het afkoelen.
- Steek geen vingers of voorwerpen tussen de ronddraaiende massagewieltjes.
- Gebruik het apparaat voor die doeleinden waarvoor het bedoeld is.

## *LET OP - MATERIËLE SCHADE!*

Gebruik de netvoedingsadapter/het apparaat alleen binnenshuis.

- Gebruik geen agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

# Gebruiken

**⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- Bind lang haar op wanneer u het apparaat op de bovenarmen gebruikt. Anders kan het haar door het apparaat worden gegrepen.

- Steek de stekker ❺ van de netvoedingsadapter ❻ in de stekkeraansluiting ❸ van het massageapparaat en steek daarna de netvoedingsadapter ❻ in een stopcontact.
- Schuif uw hand onder de instelbare handgreep ❶. Mocht deze te los of te strak zitten, dan kunt u deze met de klittenbandsluiting aan uw handgrootte aanpassen.
- Druk het massageapparaat licht op het te masseren lichaamsdeel.
- Schakel het apparaat in met de knop ❷: kies stand **1** voor langzaam ronddraaien van de wieltjes of stand **2** voor sneller ronddraaien.

***OPMERKING***

- Voelt de behandeling onaangenaam aan, verlaag dan de draaisnelheid, wijzig de toegepaste druk, kies een ander gedeelte van het lichaam of stop de massage.

- Schuif de knop ❷ terug naar de stand **0** om het apparaat uit te schakelen.

# Reinigen

**⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK**

► Haal altijd de netvoedingsadapter ❻ uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

***LET OP - MATERIËLE SCHADE!***

► Gebruik geen agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

- Verwijder de massagewieltjes ❹ om het apparaat makkelijker te kunnen reinigen, door ze in een rechte lijn van het apparaat af te nemen. Reinig ze met warm water en milde zeep. Spoel de zeepresten goed af en laat de massagewieltjes ❹ opdrogen. Schuif ze na het opdrogen terug op de aandrijfas van het massageapparaat.
- Veeg het apparaat af met een vochtige doek. Zo nodig doet u een beetje afwasmiddel op de doek en veegt u alles na met een doek die is bevochtigd met schoon water.
- Veeg de netvoedingsadapter ❻ en het netsnoer af met een vochtige doek. Zorg ervoor dat de netvoedingsadapter ❻ volledig droog is voordat u hem opnieuw gebruikt.

# Opbergen

- Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reinigen".
- Berg het apparaat op een droge en stofvrije plaats op.

# Het apparaat afvoeren



**Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil.**

**Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.**

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.

# Netvoedingsadapter afvoeren



**Deponeer de netvoedingsadapter in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.**

Lever de netvoedingsadapter in bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf of bij uw gemeentereinigingsdienst. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.

# Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

**Garantievoorwaarden**
De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

**Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken**
De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

**Garantieomvang**

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

**Afhandeling bij een garantiekwestie**
Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contract op met de hierna genoemde serviceafdeling, telefonisch of via e-mail.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

## Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 294197

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

# Obsah

**Úvod . . . . . .76**

**Použití v souladu s určením . . . . . .76**

**Rozsah dodávky. . . . . .77**

Likvidace obalu . . . . . .78

**Popis přístroje. . . . . .79**

**Technické údaje . . . . . .80**

**Bezpečnostní pokyny. . . . . .81**

**Použití . . . . . .86**

**Čištění . . . . . .87**

**Uložení. . . . . .87**

**Likvidace přístroje . . . . . .88**

**Likvidace síťového adaptéru. . . . . .88**

**Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH .89**

Servis . . . . . .92

Dovozce . . . . . .92

# Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

# Použití v souladu s určením

Tento přístroj se používá k masáži pokožky na hýždích, bocích, stehnech a pažích. Masážní pohyby přístroje podporují prokrvení příslušných částí pokožky.

Přístroj je určen výhradně pro osobní potřebu v soukromém sektoru, nikoli pro lékařské nebo komerční použití, a nemůže nahradit lékařské ošetření. Přístroj je určen pro použití v suchých vnitřních prostorách. Není určen pro použití v lékařských/terapeutických nebo komerčních oblastech.

**⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečí při použití v rozporu s určením!**

Při použití v rozporu s určením a/nebo použití jiného druhu může být přístroj zdrojem různých nebezpečí.

- ► Přístroj používejte výlučně v souladu s určením.
- ► Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

# Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- masážní přístroj proti celulitidě
- síťový adaptér
- návod k obsluze

1) Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z krabice.
2) Odstraňte veškerý obalový materiál.

***UPOZORNĚNÍ***

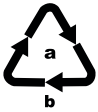
- ► Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- ► V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola ***Servis***).

## Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály byly vybrány z hlediska snášenlivosti s životním prostředím a techniky likvidace a jsou proto recyklovatelné.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.




Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztřiďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (b) a číslicemi (a) s následujícím významem:

1–7: plasty

20–22: papír a lepenka

80–98: kompozitní materiály

***UPOZORNĚNÍ***

- Uschovejte pokud možno originální obal po dobu záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.

# Popis přístroje

Obrázek A:

1. nastavitelná rukojeť
2. spínač: **0** = OFF, **1** = pomalá rotace, **2** = rychlá rotace
3. zdířka
4. 6 odnímatelných masážních válečků

Obrázek B:

5. zástrčka
6. síťový adaptér

# Technické údaje

| **Síťový adaptér ❻** | |
|---|---|
| Typ | SW-0796 |
| Vstupní napětí | 100–240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz |
| Odběr proudu | 0,7 A |
| Výstupní napětí | 12 V ⎓ (stejnosměrný proud) |
| Výstupní proud | 1,2 A |
| Třída ochrany | II / ⧈ (dvojitá izolace) |
| Polarita |  |
| Bezpečnostní transformátor |  |
| Přepínací síťový adaptér |  |
| Typ ochrany | IP20<br>Ochrana proti pevným částicím s průměrem větším než 12,5 mm |
| **Přístroj** | |
| Vstupní napětí | 12 V ⎓ |
| Odběr proudu | 1,2 A |

# Bezpečnostní pokyny

## ⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Přístroj provozujte pouze spolu s dodaným síťovým adaptérem.
- Přístroj zapojte pouze do řádně nainstalované a uzemněné zásuvky. Síťové napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku přístroje/síťového adaptéru.
- Dbejte na to, aby za provozu nebyl síťový kabel mokrý nebo vlhký. Kabel veďte tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout nebo poškodit.
- Udržujte síťový kabel mimo horké povrchy.
- Na přístroji neprovádějte žádné opravy. Jakékoliv opravy musí být provedeny zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným odborným personálem.

## ⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Pokud přístroj nepoužíváte a před čištěním přístroje, vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Nikdy nepřenášejte ani netahejte přístroj za síťový kabel.
- Poškozené zástrčky, síťový kabel nebo síťový adaptér nechte ihned vyměnit autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem – vyhnete se tím nebezpečí.
- Používejte přístroj pouze ve vnitřních prostorách, nikdy ne venku.
- Přístroj nepoužívejte při koupání nebo sprchování. Neuchovávejte ani neskladujte ho na místech, kde by mohl spadnout do vany nebo do umyvadla.
- Nikdy se nedotýkejte přístroje, který spadl do vody. Okamžitě vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.

## ⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Přístroj nepoužívejte, pokud je síťový kabel poškozen, síťový adaptér vadný, přístroj nefunguje správně, pokud spadl na zem nebo do vody nebo byl poškozen.
- Síťový kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od masážních válečků.

## ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

## ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Osoby s kardiostimulátory, umělými klouby nebo elektronickými implantáty by se před použitím přístroje měly poradit s lékařem.
- Nepoužívejte přístroj, pokud trpíte jedním nebo několika následujícími onemocněními nebo máte následující potíže: Poruchy prokrvení, křečové žíly, otevřené rány, modřiny, popraskaná kůže, zánět žil nebo trombóza.
- Nikdy nepoužívejte přístroj u dětí, zvířat, v případě těhotenství, na hlavě a krku nebo na částech těla, které vykazují otoky, popáleniny, záněty, ekzémy, rány nebo citlivá místa.
- Přístroj nikdy nepoužívejte pod dekami nebo polštáři.
- Nepoužívejte přístroj po užití látek, které snižují schopnost reagovat (např. léky proti bolesti nebo alkohol).

## ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Ošetřování přístrojem ihned přerušte, pokud máte při ošetřování nepříjemný pocit nebo bolesti.
- Použití by nemělo trvat déle než 15 minut nepřetržitě. Poté přístroj vypněte na dobu nejméně půl hodiny a nechte ho vychladnout.
- Mezi rotující masážní válečky nedávejte prsty ani předměty.
- Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením.

## *POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!*

Používejte síťový adaptér/přístroj pouze ve vnitřních prostorách.

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Tyto by mohly poškodit povrch.

# Použití

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

► Při použití přístroje na pažích si dlouhé vlasy učešte do copu. V opačném případě může přístroj vlasy zachytit.

- Zastrčte zástrčku ❺ síťového adaptéru ❻ do zdířky ❸ na masážním přístroji a poté zapojte síťový adaptér ❻ do zástrčky.
- Strčte svou ruku pod nastavitelnou rukojeť ❶. Pokud je tato příliš volná nebo příliš těsná, můžete ji individuálně nastavit na velikost své ruky pomocí suchého zipu.
- Masážní přístroj lehce přitlačte na oblast těla, která se má masírovat.
- Přístroj zapněte spínačem ❷: Zvolte polohu **1** pro pomalé otáčení válečků nebo polohu **2** pro rychlejší otáčení.

***UPOZORNĚNÍ***

► Pokud je použití pro Vás nepříjemné, snižte rychlost otáčení, změňte přítlak, oblast těla nebo masáž přerušte.

- K vypnutí přístroje posuňte spínač ❷ zpět do polohy **0**.

# Čištění

**⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM**

► Před čištěním vždy vytáhněte síťový adaptér ❻ ze síťové zásuvky.

***POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!***

► Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Tyto by mohly poškodit povrchy.

- Pro snadnější čištění odstraňte masážní válečky ❹ jejich stažením z přístroje. Umyjte je v teplé vodě s jemným mýdlem. Zbytky mýdla dobře opláchněte a nechte masážní válečky ❹ vyschnout na vzduchu. Po vyschnutí je nasuňte zpět na hnací hřídel masážního přístroje.
- Otřete přístroj vlhkým hadříkem. Případně naneste na hadřík trochu mycího prostředku a nakonec vyčištěné plochy otřete hadříkem navlhčeným čistou vodou.
- Síťový adaptér ❻ se síťovým kabelem otřete vlhkým hadříkem. Ujistěte se, zda síťový adaptér ❻ je před opětovným použitím zcela suchý.

# Uložení

- Přístroj vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.
- Přístroj uložte na suchém a bezprašném místě.

# Likvidace přístroje



**V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu.**

**Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.**

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném likvidačním podniku nebo ve Vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

# Likvidace síťového adaptéru



**V žádném případě nevyhazujte síťový adaptér do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.**

Síťový adaptér zlikvidujte prostřednictvím odborné firmy oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťované obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

# Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

**Záruční podmínky**
Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

**Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad**
Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

**Rozsah záruky**
Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

**Vyřízení v případě záruky**
Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo e-mailem.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.




Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

## Servis

(CZ) **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 294197

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

# Índice

**Introducción . . . . . .94**

**Uso previsto . . . . . .94**

**Volumen de suministro. . . . . .95**

Desecho del embalaje . . . . . .96

**Descripción del aparato. . . . . .97**

**Características técnicas . . . . . .98**

**Indicaciones de seguridad. . . . . .99**

**Utilización . . . . . 105**

**Limpieza . . . . . 106**

**Almacenamiento. . . . . 106**

**Desecho del aparato . . . . . 107**

**Desecho del adaptador de red . . . . . 107**

**Garantía de Kompernass Handels GmbH . . . . . 108**

Asistencia técnica. . . . . 111

Importador . . . . . 111

# Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad.



Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

# Uso previsto

Este aparato está previsto para masajear la piel de los glúteos, la cadera, los muslos y los brazos. Los movimientos de masaje favorecen el riego sanguíneo en la parte del cuerpo masajeada.

Este aparato está previsto exclusivamente para su uso personal privado, por lo que no es apto para su uso sanitario o comercial ni puede sustituir a ningún tratamiento médico. Este aparato está diseñado para su uso en recintos interiores secos. No está previsto para su uso en un entorno sanitario/terapéutico ni para su uso comercial.

**⚠ ADVERTENCIA**

**¡Peligro por una utilización contraria al uso previsto!**

Este aparato puede ser una fuente de peligros si se utiliza de forma contraria al uso previsto o para una finalidad diferente.

- ► Use el aparato exclusivamente para su uso previsto.
- ► Deben observarse los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso.

# Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Masajeador anticelulítico
- Adaptador de red
- Instrucciones de uso

1) Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso de la caja.
2) Retire todo el material de embalaje.

***INDICACIÓN***

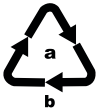
- ► Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ► Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo ***Asistencia técnica***).

## Desecho del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.



El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.




Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (b) y cifras (a) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos

20-22: papel y cartón

80-98: materiales compuestos

***INDICACIÓN***

- Si es posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder empaquetarlo correctamente en caso de una reclamación conforme a la garantía.

# Descripción del aparato

Figura A:

❶ Asa ajustable

❷ Interruptor: **0** = apagado, **1** = rotación lenta, **2** = rotación rápida

❸ Conexión

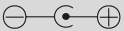
❹ 6 rodillos de masaje extraíbles

Figura B:

❺ Conector

❻ Adaptador de red

# Características técnicas

| **Adaptador de red ⑥** | |
|---|---|
| Modelo | SW-0796 |
| Tensión de entrada | 100-240 V ~ (corriente alterna), 50/60 Hz |
| Consumo de corriente | 0,7 A |
| Tensión de salida | 12 V ⎓ (corriente continua) |
| Corriente de salida | 1,2 A |
| Clase de aislamiento | II/⧈ (aislamiento doble) |
| Polaridad |  |
| Transformador de seguridad |  |
| Fuente conmutada |  |
| Grado de protección | IP20<br>Protección contra objetos sólidos de más de 12,5 mm de diámetro |
| **Aparato** | |
| Tensión de entrada | 12 V ⎓ |
| Consumo de corriente | 1,2 A |

## Indicaciones de seguridad

### ⚠ PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Utilice el aparato exclusivamente con el adaptador de red suministrado.
- Conecte el aparato exclusivamente a una toma eléctrica instalada y conectada a tierra según la normativa. La tensión de red debe corresponderse con los datos de la placa de características del aparato/adaptador.
- No permita que el cable de conexión se moje o humedezca mientras el aparato esté en funcionamiento. Tienda el cable de forma que no se dañe ni quede aprisionado durante el manejo.
- Mantenga el cable de red alejado de las superficies calientes.

## ⚠ PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- No realice ningún trabajo de reparación en el aparato. Debe encomendarse cualquier reparación al servicio de asistencia técnica o al personal especializado con la debida cualificación.
- Si no pretende utilizar el aparato y antes de proceder a su limpieza, desconecte el adaptador de red de la toma eléctrica.
- No transporte ni mueva el aparato asiéndolo por el cable de red.
- Si el conector, el cable de red o el adaptador de red están dañados, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica para evitar riesgos.
- Utilice el aparato exclusivamente en espacios interiores y nunca a la intemperie.

## ⚠ PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- No utilice el aparato mientras esté en la bañera o en la ducha. No almacene ni guarde el aparato en lugares desde donde pueda caerse a la bañera o al lavabo.
- No toque nunca un aparato que se haya caído al agua. En su lugar, desconecte inmediatamente el adaptador de red de la toma eléctrica.
- No utilice el aparato si el cable de red está dañado, si el adaptador de red está defectuoso, si el propio aparato no funciona correctamente, si se ha caído, si se ha sumergido en agua o si está dañado.
- Mantenga el cable de red alejado de los rodillos de masaje.

## ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las personas con un marcapasos, prótesis en las articulaciones o implantes electrónicos deben consultar a un médico antes de utilizar el aparato.

## ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- No utilice el aparato si padece una o varias de las siguientes enfermedades o dolencias: Trastornos circulatorios, varices, heridas abiertas, contusiones, grietas cutáneas, inflamaciones venosas o trombosis.
- No utilice nunca el aparato con niños o animales, en caso de embarazo, en la cabeza, en el cuello ni en cualquier parte del cuerpo que presente hinchazones, quemaduras, inflamaciones, eccemas, heridas o zonas sensibles.
- No utilice el aparato bajo mantas o cojines.
- No utilice el aparato tras la ingesta de sustancias que puedan reducir la capacidad de reacción (p. ej., analgésicos o alcohol).

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- Interrumpa de inmediato el tratamiento con el aparato si siente molestias o incluso dolor.
- No utilice nunca el aparato durante más de 15 minutos ininterrumpidos. Tras esto, apague el aparato durante al menos media hora y deje que se enfríe.
- No meta los dedos ni otros objetos entre los rodillos de masaje en rotación.
- Utilice el aparato exclusivamente según lo dispuesto.

***ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!***



Utilice el adaptador de red/el aparato exclusivamente en espacios interiores.

- No utilice productos de limpieza ni disolventes agresivos, ya que podrían dañar la superficie del aparato.

# Utilización

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

► Lleve el pelo recogido para utilizar el aparato en los brazos. De lo contrario, podría quedar atrapado en el aparato.

- Conecte el conector ❺ del adaptador de red ❻ en la conexión ❸ del masajeador y, tras esto, el adaptador de red ❻ en una toma eléctrica.
- Deslice la mano bajo el asa ajustable ❶. Si le queda muy suelta o muy prieta, puede ajustarla de forma personalizada al tamaño de su mano por medio del cierre de velcro.
- Ejerza una ligera presión con el masajeador sobre la zona del cuerpo que desee masajear.
- Encienda el aparato con el interruptor ❷: seleccione la posición **1** para una rotación lenta de los rodillos o la posición **2** para una rotación más rápida.

***INDICACIÓN***

► Si la sensación es desagradable, reduzca la velocidad de rotación, modifique la presión, cambie de zona del cuerpo o interrumpa el masaje.

- Para apagar el aparato, vuelva a ajustar el interruptor ❷ en la posición **0**.

# Limpieza

**⚠ PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA**

► Antes de proceder a la limpieza, desconecte siempre el adaptador de red ❻ de la toma eléctrica.

***ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!***

► No utilice productos de limpieza ni disolventes agresivos, ya que podrían dañar las superficies del aparato.

- Para facilitar la limpieza, tire de los rodillos de masaje ❹ hacia fuera en posición recta para extraerlos. Límpielos con agua caliente y un jabón suave. Enjuague bien los restos de jabón y deje que los rodillos de masaje ❹ se sequen al aire. Una vez secos, vuelva a colocarlos en el eje de accionamiento del masajeador.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. En caso necesario, añada un poco de jabón lavavajillas al paño y, después, limpie el aparato con un paño humedecido con agua limpia.
- Limpie el adaptador de red ❻ con el cable de red con un paño húmedo. Asegúrese de que el adaptador de red ❻ esté bien seco antes de volver a utilizarlo.

# Almacenamiento

- Limpie el aparato tal y como se describe en el capítulo "Limpieza".
- Guarde el aparato en un lugar limpio y libre de polvo.

# Desecho del aparato



**No deseche nunca el aparato con la basura doméstica.**

**Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.**

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

# Desecho del adaptador de red



**No deseche nunca el adaptador de red con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.**

Deseche el adaptador de red en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

# Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

**Condiciones de la garantía**

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

**Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios**

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

**Alcance de la garantía**

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

**Proceso de reclamación conforme a la garantía**
Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación por teléfono o por correo electrónico.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.




En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

## Asistencia técnica

(ES) **Servicio España**
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 294197

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

# Índice

**Introdução** . . . . . 114
**Utilização correta** . . . . . 114
**Conteúdo da embalagem** . . . . . 115
Eliminação da embalagem . . . . . 116
**Descrição do aparelho** . . . . . 117
**Dados técnicos** . . . . . 118
**Instruções de segurança** . . . . . 119
**Utilização** . . . . . 125
**Limpeza** . . . . . 126
**Armazenamento** . . . . . 126
**Eliminação do aparelho** . . . . . 127
**Eliminar a fonte de alimentação** . . . . . 127
**Garantia da Kompernass Handels GmbH** . . . . . 128
Assistência Técnica . . . . . 131
Importador . . . . . 131

# Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade.



O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

# Utilização correta

Este aparelho destina-se a massajar a pele nas nádegas, ancas, coxas e nos antebraços. A circulação sanguínea das partes da pele em questão é estimulada através dos movimentos de massagem do aparelho.

O aparelho foi concebido exclusivamente para a utilização individual privada, não podendo ser utilizado para fins médicos ou comerciais, e não substitui um tratamento médico. O aparelho é adequado apenas para a utilização em espaços interiores secos. Não foi concebido para a utilização em áreas médicas/terapêuticas ou comerciais.

**⚠ AVISO**

**Perigo devido a utilização incorreta!**

Podem surgir perigos resultantes de uma utilização incorreta e/ou não adequada do aparelho.

- ► O aparelho deve ser utilizado apenas para a finalidade descrita.
- ► Cumprir os procedimentos descritos neste manual de instruções.

# Conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Massajador Celulite
- Fonte de alimentação
- Manual de instruções

1) Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da caixa.
2) Remova todo o material de embalagem.

***NOTA***

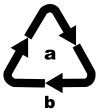
- ► Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ► Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo ***Assistência Técnica***).

## Eliminação da embalagem

A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.



A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.




Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente.
Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (b) e algarismos (a), com os seguintes significados:

1–7: plásticos

20–22: papel e cartão

80–98: compostos

**NOTA**

- Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia, para que possa embalar o aparelho corretamente em caso de acionamento da mesma.

# Descrição do aparelho

Figura A:

❶ Pega ajustável

❷ Interruptor: **0** = OFF, **1** = rotação lenta, **2** = rotação rápida

❸ Tomada

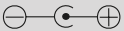
❹ 6 rolos de massagem amovíveis

Figura B:

❺ Ficha

❻ Fonte de alimentação

# Dados técnicos

| **Fonte de alimentação ⑥** | |
|---|---|
| Tipo | SW-0796 |
| Tensão de entrada | 100 - 240 V ~ (corrente alternada), 50/60 Hz |
| Consumo de corrente | 0,7 A |
| Tensão de saída | 12 V ⎓ (corrente contínua) |
| Corrente de saída | 1,2 A |
| Classe de proteção | II / ⧈ (isolamento duplo) |
| Polaridade |  |
| Transformador de segurança |  |
| Fonte de alimentação comutada |  |
| Tipo de proteção | IP20<br>Proteção contra objetos fixos com mais de 12,5 mm de diâmetro |
| **Aparelho** | |
| Tensão de entrada | 12 V ⎓ |
| Consumo de corrente | 1,2 A |

## Instruções de segurança

### ⚠ PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Utilize o aparelho apenas com a fonte de alimentação fornecida.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada devidamente instalada e ligada à terra. A tensão de alimentação tem de estar de acordo com os dados da placa de características do aparelho/da fonte de alimentação.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica húmido ou molhado durante o funcionamento. Coloque o cabo de modo que não possa ficar entalado nem ser danificado.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes.

## ⚠ PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Não efetue quaisquer trabalhos de reparação no aparelho. Quaisquer reparações têm de ser efetuadas pelo Serviço de Apoio ao Cliente ou por técnicos devidamente qualificados.
- Retire a fonte de alimentação da tomada elétrica, caso não utilize o aparelho e antes de o limpar.
- Nunca transporte nem puxe o aparelho pelo cabo de alimentação.
- Cabos, fichas ou fontes de alimentação danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos autorizados ou pelo serviço de apoio ao cliente, de modo a evitar situações de perigo.
- Utilize o aparelho apenas em espaços fechados, nunca ao ar livre.

## ⚠ PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Não utilize o aparelho enquanto toma banho ou duche. Não o armazene nem o guarde em locais em que possam cair na banheira ou no lavatório.
- Nunca agarre um aparelho que tenha caído na água. Retire imediatamente a fonte de alimentação da tomada elétrica.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado, a fonte de alimentação estiver avariada, o aparelho não funcionar corretamente, caso este tenha caído ao chão ou dentro de água ou tenha sido danificado.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado dos rolos de massagem em rotação.

## ⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Portadores de pacemakers, articulações artificiais ou implantes eletrónicos deverão consultar um médico antes de utilizarem o aparelho.

## ⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Não utilize o aparelho caso padeça de uma ou mais das seguintes doenças ou problemas de saúde: Problemas de circulação, varizes, feridas abertas, contusões, gretas na pele, flebites ou trombose.
- Nunca utilize o aparelho em crianças, animais, em caso de gravidez, na cabeça e no pescoço ou em partes do corpo que apresentem inchaços, queimaduras, inflamações, eczemas, feridas ou pontos sensíveis.
- Não utilize o aparelho por baixo de mantas ou almofadas.
- Não utilize o aparelho após a toma de produtos que enfraqueçam a capacidade de reação (p. ex. analgésicos ou álcool).
- Interrompa de imediato o tratamento com o aparelho, caso se sinta desconfortável ou se sentir dores.

## ⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Uma utilização ininterrupta não deve ter uma duração superior a 15 minutos. Desligue depois o aparelho durante, no mínimo, meia hora e deixe-o arrefecer.
- Não enfie quaisquer dedos ou objetos entre os rolos de massagem em rotação.
- Utilize o aparelho sempre de forma correta.

## *ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!*



Utilize a fonte de alimentação/o aparelho apenas em espaços interiores.

- Não utilize produtos de limpeza ou solventes agressivos. Estes podem danificar a superfície.

# Utilização

**⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

► Prenda o cabelo comprido se utilizar o aparelho nos antebraços. Caso contrário, os cabelos podem ficar presos no aparelho.

- Insira a ficha ❺ da fonte de alimentação ❻ na tomada ❸ do aparelho de massagem e, de seguida, a fonte de alimentação ❻ numa tomada elétrica.
- Deslize a sua mão por baixo da pega ajustável ❶. Se esta ficar muito larga ou muito apertada, pode adaptá-la individualmente ao tamanho da sua mão com a ajuda do fecho de velcro.
- Pressione ligeiramente o aparelho de massagem sobre a área do corpo a massajar.
- Ligue o aparelho com o interruptor ❷: selecione a posição **1** para uma rotação lenta dos rolos ou a posição **2** para uma rotação mais rápida.

***NOTA***

► Se achar a utilização desagradável, reduza a velocidade de rotação, altere a pressão de compressão, a área do corpo ou interrompa a massagem.

- Para desligar o aparelho, desloque o interruptor ❷ novamente para a posição **0**.

# Limpeza

**⚠ PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO**

► Antes da limpeza, retire sempre a fonte de alimentação ❻ da tomada elétrica.

***ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!***

► Não utilize produtos de limpeza ou solventes agressivos. Estes podem danificar as superfícies.

- Para facilitar a limpeza, remova os rolos de massagem ❹ a direito do aparelho. Limpe com água morna e um sabão suave. Lave bem os resíduos de sabão e deixe os rolos de massagem ❹ secar ao ar. Após a secagem, desloque-os para o eixo de acionamento do aparelho de massagem.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Em caso de necessidade, aplique um pouco de detergente no pano e limpe depois com um pano humedecido com água limpa.
- Limpe a fonte de alimentação ❻, com o cabo de alimentação, com um pano húmido. Certifique-se de que a fonte de alimentação ❻ está completamente seca antes de uma nova utilização.

# Armazenamento

- Limpe o aparelho tal como descrito no capítulo "Limpeza".
- Armazene o aparelho num local limpo e seco.

# Eliminação do aparelho



**Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum.**

**Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.**

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.

# Eliminar a fonte de alimentação



**Nunca deposite a fonte de alimentação no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.**

Entregue a fonte de alimentação num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.

# Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

**Condições de garantia**
O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

**Prazo de garantia e direitos legais**
O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

**Âmbito da garantia**
O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

**Procedimento em caso de acionamento da garantia**
Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, telefonicamente ou por e-mail.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.




Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

## Assistência Técnica

(PT) **Assistência Portugal**
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 294197

## Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stav informací · Estado de las informaciones
Estado das informações:
11 / 2017 · Ident.-No.: SMG2.4A1-092017-2